

7 Νοεμβρίου 1985

ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 140 ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ

ΕΝΩΠΙΟΝ: ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΗ, Πρ., ΜΑΛΑΧΤΟΥ,  
ΣΑΒΒΙΔΗ, ΩΡΗ, ΣΤΥΛΙΑΝΙΔΗ, ΠΙΚΗ, ΚΟΥΡΡΗ, Δ/των.

ΜΕΤΑΞΥ: ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Αιτητή,

και

ΒΟΥΛΗΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ,

Καθ' ών η Αίτηση.

(Αναφορά Αρ. 6/85).

5 Συνταγματικό Δίκαιο—Σύνταγμα, Άρθρα 46, 47, 48, 54, 58, 61 και 179—Βουλή Αντιπροσώπων—Πεδίον αρμοδιότητας—Ο καθορισμός αρμοδιοτήτων Υπουργών και Υπουργείων εμπίπτει στην άσκηση νομοθετικής εξουσίας βάσει του Άρθρου 61 του Συντάγματος.

10 Στις 25 Ιουλίου 1985 ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας καταχώρησε, δυνάμει του Άρθρου 140 του Συντάγματος, την παρούσα Αναφορά στο Ανώτατο Δικαστήριο για γνωμάτευση «κατά πόσον ο περί Καταργήσεως Ωρισμένων Νόμων της Δημοκρατίας Νόμος του 1985\* βρίσκεται σε αντίθεση ή είναι ασύμφωνος με τις διατάξεις των Άρθρων 46, 47, 48, 54, 58, 61 και 179 του Συντάγματος.

15 ΑΠΟΦΑΣΙΣΘΗΚΕ: Ο καθορισμός αρμοδιοτήτων των Υπουργών και των Υπουργείων εμπίπτει στην άσκηση νομοθετικής εξουσίας της Βουλής των Αντιπροσώπων δυνάμει του Άρθρου 61 του Συντάγματος. Τα Άρθρα 46, 47, 48, 54 και 58 δεν δημιουργούν αποκλειστική αρμοδιότητα της εκτελεστικής εξουσίας, αποκλείουσαν την άσκηση νομοθετικής εξουσίας αναφορικά με τις πιο πάνω αρμοδιότητες. Επομένως ο υπό κρίση νόμος δεν βρίσκεται σε αντίθεση με τα Άρθρα 46, 47, 48, 54, 58, 61 και 179 του Συντάγματος.

Γνωμάτευση ως ανωτέρω.

\* Ολόκληρο το κείμενο του υπό κρίση νόμου δημοσιεύεται στις σελ. 2782-2783.

\*\* An English translation of this decision appears at pp 2784-2788 post.

**Αναφορά.**

Αναφορά από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας στο Ανώτατο Δικαστήριο για γνωμάτευση κατά πόσον ο Περί Καταργήσεως Ωρισμένων Νόμων της Δημοκρατίας Νόμος του 1985 βρίσκεται σε αντίθεση ή είναι ασύμφωνος με τις διατάξεις των Άρθρων 46, 47, 48, 54, 58, 61 και 179 του Συντάγματος. 5

Λ. Λουκαΐδης, Βοηθός Γενικός Εισαγγελέας της Δημοκρατίας και Ν. Χαραλάμπους, Ανώτερος Δικηγόρος της Δημοκρατίας, δια τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας. 10

Φ. Κληρίδης, Μ. Παπαπέτρου και Χρ. Κληρίδης, δια την Βουλή των Αντιπροσώπων.

*Curr. adv. vult.*

ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΗΣ Πρ. ανέγνωσε την γνωμάτευση του Δικαστηρίου: Στις 25 Ιουλίου 1985 ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας καταχώρησε, δυνάμει του Άρθρου 140 του Συντάγματος, την παρούσα Αναφορά στο Ανώτατο Δικαστήριο για Γνωμάτευση «κατά πόσον ο περί Καταργήσεως Ωρισμένων Νόμων της Δημοκρατίας Νόμος του 1985 βρίσκεται σε αντίθεση ή είναι ασύμφωνος με τις διατάξεις των Άρθρων 46, 47, 48, 54, 58, 61 και 179 του Συντάγματος». 15  
20

Ο εν λόγω Νόμος ψηφίστηκε από τη Βουλή των Αντιπροσώπων στις 20 Ιουνίου 1985.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, στις 5 Ιουλίου 1985, τον ανέπεμψε στη Βουλή των Αντιπροσώπων για επανεξέταση, δυνάμει του Άρθρου 51 του Συντάγματος. 25

Στις 11 Ιουλίου 1985 η Βουλή των Αντιπροσώπων αποφάσισε να εμμείνει στη θέσπιση του Νόμου (το κείμενο του Νόμου επισυνάπτεται). 30

Στις 12 Ιουλίου 1985 η Βουλή των Αντιπροσώπων κοινοποίησε την απόφασή της στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, ο οποίος, πριν εκδόσει τον Νόμο δυνάμει του Άρθρου 52 του Συντάγματος, καταχώρησε την παρούσα Αναφορά.

Το Ανώτατο Δικαστήριο, στις 16 και 17 Σεπτεμβρίου 1985, άκουσε, μέσω των συνηγόρων τους, τις απόψεις του Προέδρου της Δημοκρατίας και της Βουλής των Αντιπροσώπων, σύμφωνα με το Άρθρο 140.2 του Συντάγματος.

5 Το Ανώτατο Δικαστήριο ερεύνησε το θέμα που τέθηκε υπό την κρίση του και η ομόφωνη Γνωμάτευσή του είναι η ακόλουθη:

(1) Έκαστος Υπουργός ασκεί τη δύναμη του Άρθρου 58 εκτελεστική εξουσία του σύμφωνα πάντοτε με την εκάστοτε ισχύουσα σχετική νομοθεσία.

(2) Ο καθορισμός αρμοδιοτήτων των Υπουργών και των Υπουργείων εμπίπτει στην άσκηση νομοθετικής εξουσίας της Βουλής των Αντιπροσώπων δύναμη του Άρθρου 61 του Συντάγματος.

15 (3) Ως εκ τούτου ο υπό κρίση Νόμος ο οποίος ανακατα-  
νέμει αρμοδιότητες Υπουργών και Υπουργείων δεν ευρίσκε-  
ται σε αντίθεση και ούτε είναι ασύμφωνος προς το Άρθρο  
61 του Συντάγματος και, επίσης, δεν ευρίσκεται σε αντίθε-  
ση και ούτε είναι ασύμφωνος προς τα Άρθρα 46, 47, 48,  
20 54 και 58 του Συντάγματος διότι τα Άρθρα αυτά δεν δη-  
μιουργούν αποκλειστική αρμοδιότητα της εκτελεστικής ε-  
ξουσίας η οποία να αποκλείει την άσκηση νομοθετικής ε-  
ξουσίας αναφορικά με τον καθορισμό των αρμοδιοτήτων  
των Υπουργών ή των Υπουργείων.

25 (4) Εφόσον ο υπό κρίση Νόμος δεν ευρίσκεται σε αντί-  
θεση και ούτε είναι ασύμφωνος με τα Άρθρα 61, 46, 47,  
48, 54 και 58 του Συντάγματος δεν είναι αντισυνταγματι-  
κός ως αντίθετος ή ασύμφωνος προς το Άρθρο 179 του  
Συντάγματος.

30 Η παρούσα Γνωμάτευση κοινοποιείται, σύμφωνα με το  
Άρθρο 140.2 του Συντάγματος, στον Πρόεδρο της Δημο-  
κρατίας και στη Βουλή των Αντιπροσώπων.

Γνωμάτευση ως ανωτέρω.

ΝΟΜΟΣ ΠΡΟΝΟΩΝ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΓΗΣΙΝ  
ΩΡΙΣΜΕΝΩΝ ΝΟΜΩΝ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:-

<p>Συνοπτικός τίτλος.</p>	<p>1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περι Καταργήσεως Ωρισμένων Νόμων της Δημο- κρατίας, Νόμος του 1985.</p>	<p>5</p>
<p>Ερμηνεία</p>	<p>2. Εν τω παρόντι Νόμω, εκτός εάν εκ του κειμένου προκύπη διάφορος έννοια -</p>	
<p>Επίσημος σημερινός Παράρτημα Τρίτον, Μέρος 1: 22.12.1978 22.12.1980 22.10.1982 16.3.1984.</p>	<p>«Οικείοι κανονισμοί» σημαίνει τους περί της Εθνικής Φρουράς (Χορηγήματα εις Εξαρτωμέ- νους Πεσόντων και εις Αναπήρους) Κανονι- σμούς του 1978 έως 1984.</p>	<p>10</p>
<p>Νόμοι: 2 του 1968 35 του 1968 94 του 1970 102 του 1972.</p>	<p>«Οικείοι νόμοι» σημαίνει τους περί Ταμείου Βοηθείας των Ζημιωθέντων Νόμους του 1968 έως 1972, εν σχέσει προς το Ταμείον Βοηθεί- ας των Ζημιωθέντων, τους περί Ταμείου Συν- τάξεων και Εκτάκτων Επιδομάτων των εκ των Πεσόντων και των Θυμάτων του Αγώνος ΕΞαρ- τωμένων και των Αναπήρων αυτού Νόμους του 1962 έως 1984, εν σχέσει προς το Ταμείον Συντάξεων και Εκτάκτων Επιδομάτων, τους πε- ρί Θεατρικού Οργανισμού Κύπρου Νόμους του 1970 έως 1979, εν σχέσει προς τον Θεατρικόν Οργανισμόν Κύπρου, τους περί Κυπριακού Οργανισμού Αθλητισμού Νόμους του 1969 έως 1980, εν σχέσει προς τον Κυπριακόν Οργανι- σμόν Αθλητισμού και τους περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμους, εν σχέσει προς το Ραδιοφωνικόν Ίδρυμα Κύπρου:</p>	<p>15</p>
<p>Ελληνικοί Κοινοτικοί Νόμοι: 4 του 1962 17 του 1962 4 του 1964.</p>	<p>20</p>	
<p>και Νόμοι: 6 του 1966 48 του 1967 59 του 1969 43 του 1971 41 του 1972 28 του 1975 70 του 1978 71 του 1980 48 του 1982 23 του 1984. 71 του 1970 38 του 1972 68 του 1978.</p>	<p>25</p>	
<p>41 του 1989 22 του 1972 2 του 1973 51 του 1977 79 του 1980.</p>	<p>30</p>	
<p>Κεφ. 300Α 49 του 1959 21 του 1960 20 του 1960 27 του 1961 69 του 1961 28 του 1962 39 του 1963 61 του 1972 52 του 1977.</p>		

3 C.L.R. President of Republic v. House of R'tatives

«Ωρισμένοι νόμοι της Δημοκρατίας» σημαίνει-

- (α) τον περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου (Τροποποιητικών) Νόμον του 1979. 21 του 1979
- 5 (β) τον περί Κυπριακού Οργανισμού Αθλητισμού και Θεατρικού Οργανισμού Κύπρου (Εξουσία Υπουργού) Νόμον του 1979 και 27 του 1979.
- 10 (γ) τον περί των Ταμείων Βοηθείας Ζημιωθέντων, Συντάξεων και Εκτάκτων Επιδομάτων και Χορηγημάτων (Εξουσία Υπουργού) Νόμον του 1983. 14 του 1983.
3. Από της ενάρξεως της ισχύος του παρόντος Νόμου -
- 15 (α) οι ωρισμένοι νόμοι της Δημοκρατίας καταργούνται άνευ επηρεασμού παντός γενομένου ή παραλειφθέντος όπως γίνη δυνάμει τούτων και
- 20 (β) αι δυνάμει των οικείων νόμων και των οικείων κανονισμών αρμοδιότητες ανατίθενται εις και ασκούνται υπό των Υπουργών περί των γίνεται μνεία αντιστοίχως εις τους ειρημένους οικείους νόμους και οικείους κανονισμούς.

Κατάργησις  
ωρισμένων  
νόμων της  
Δημοκρατίας.

This is an English translation of the opinion in Greek reported at pp. 2779-2783 ante.

1985 November 7

[TRIANTAFYLLIDES, P., MALACHTOS, SAVVIDES, LORIS, STYLIANIDES, PIKIS, KOURRIS, JJ.]

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC,

*Applicant,*

v.

THE HOUSE OF REPRESENTATIVES,

*Respondent.*

(Reference No. 6/85).

*Constitutional Law—Constitution, Articles 46, 47, 48, 54, 58, 61 and 179—House of Representatives—Ambit of its powers—The defining of the competences of the Ministers and of the Ministries pertains to the exercise of legislative powers under Article 61 of the Constitution.*

5

On the 25th July 1985 the President of the Republic referred, under Article 140 of the Constitution, to the Supreme Court for its Opinion the question of whether the Repeal of Certain Laws of the Republic Law, 1985\*, is repugnant to, or inconsistent with, the provisions of

10

*Held,* The defining of the competences of the Ministers and of the Ministries pertains to the exercise of legislative power by the House of Representatives under Article 61 of the Constitution. The provisions of Articles 46, 47, 48, 54 and 58 do not create exclusive competence of the executive power precluding the exercise of legislative power in relation to defining of the said competences. It follows

15

\* The text (translation) of the sub judge law is published at pp. 2787-2788 post.

3 C.L.R. **President of Republic v. House of R'tatives**

that the sub judice law is not inconsistent with Articles 46, 47, 48, 54, 58, 61 and 179 of the Constitution.

*Opinion as above.*

**Reference.**

5 Reference by the President of the Republic for the opinion of the Supreme Court whether the provisions of the Repeal of Certain Laws of the Republic Law, 1985 is repugnant to or inconsistent with the provisions of Articles 46, 47, 48, 54, 58, 61 and 179 of the Constitution.

10 *L. Loucaides*, Deputy Attorney-General of the Republic with *N. Charalambous*, Senior Counsel of the Republic, for the President of the Republic.

*Ph. Clerides* with *M. Papapetrou* and *Chr. Clerides*, for the House of Representatives.

*Cur. adv. vult.*

15 TRIANTAFYLIDIS P. read the following opinion of the Court: On the 25th July 1985 the President of the Republic referred, under Article 140 of the Constitution, to the Supreme Court for its Opinion the question of whether the Repeal of Certain Laws of the Republic Law, 1985, is  
20 repugnant to, or inconsistent with, the provisions of Articles 46, 47, 48, 54, 58, 61 and 179 of the Constitution.

The said Law was enacted by the House of Representatives on the 20th June 1985.

25 The President of the Republic, on the 5th July 1985, returned it to the House of Representatives for reconsideration, under Article 51 of the Constitution.

On the 11th July 1985 the House of Representatives decided to persist in the enactment of the Law (the text of the Law is attached hereto).

30 On the 12th July 1985 the House of Representatives notified its decision to the President of the Republic, who, before promulgating the Law pursuant to Article 52 of the Constitution, filed the present Reference.

The Supreme Court, on the 16th and 17th September

1985, heard, through their counsel, arguments on behalf of the President of the Republic and of the House of Representatives, in accordance with Article 140.2 of the Constitution.

The Supreme Court considered the matter referred to it and its unanimous Opinion is the following: 5

- (1) Each Minister exercises executive power under Article 58 in accordance always with the in force at the time relevant legislation.
- (2) The defining of the competences of the Ministers and of the Ministries pertains to the exercise of legislative power by the House of Representatives under Article 61 of the Constitution. 10
- (3) Consequently the sub judice Law which redistributes competences of Ministers and Ministries is not repugnant to, or inconsistent with, Article 61 of the Constitution and, also, it is not repugnant to, or inconsistent, with Articles 46, 47, 48, 54 and 58 of the Constitution because such Articles do not create exclusive competence of the executive power precluding the exercise of legislative power in relation to defining the competences of the Ministers or of the Ministries. 15 20
- (4) As the sub judice Law is not repugnant to, or inconsistent with, Articles 61, 46, 47, 48, 54 and 58 of the Constitution it is not unconstitutional as being repugnant to, or inconsistent with, Article 179 of the Constitution. 25

The present Opinion is notified, in accordance with Article 140.2 of the Constitution, to the President of the Republic and to the House of Representatives. 30

*Opinion as above.*



A LAW TO PROVIDE FOR THE REPEAL OF CERTAIN LAWS OF THE REPUBLIC

The House of Representatives enacts as follows:-

- |    |                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | 1. This Law may be cited as The Certain Laws of the Republic (Repeal) Law 1985.                                                                                                                                                                                   | Short title                                                                                                                                                         |
| 10 | 2. In this Law, unless the context otherwise requires:-<br><br>"Relative regulations" means the National Guard (Grants Allowances) to Dependants of Victims of the Struggle and Persons Incapacitated Therein) Regulations 1978 to 1984.                          | Interpretation<br><br>The Official Gazette, Supplement No. 3<br>Part I<br>22.12.1978<br>22.12.1980<br>22.10.1982<br>16.3.1984                                       |
| 15 | "Relative Laws" means The Persons who Sustained Losses (Aid Fund) Laws, 1968 to 1972, in relation to the Aid Fund of persons who sustained losses, the Dependants of Persons who were killed in, and of Victims of the Struggle and Persons Incapacitated Therein | Laws<br>2 of 1968<br>35 of 1968<br>94 of 1970<br>102 of 1972                                                                                                        |
| 20 | (Pensions and Extra-Ordinary Allowances Fund) Laws, 1962 to 1984, in relation to the Pensions Fund and the Extraordinary Allowances, the Cyprus Theatrical Organization Laws, 1970 to 1979, in relation to the Cyprus Theatrical                                  | Greek Communal Laws<br>4 of 1962<br>17 of 1962<br>3 of 1964<br>and Laws<br>5 of 1966<br>48 of 1967<br>59 of 1969<br>13 of 1971<br>11 of 1972<br>16 of 1975          |
| 25 | Organization, the Cyprus Sports Organization Laws, 1969 to 1980, in relation to the Cyprus Sports Organization and the Cyprus Broadcasting Corporation Laws, in relation to the Cyprus Broadcasting Corporation.                                                  | 70 of 1978<br>71 of 1980<br>49 of 1982<br>23 of 1984<br>71 of 1970<br>16 of 1972<br>68 of 1979<br>41 of 1969<br>22 of 1972<br>2 of 1973<br>31 of 1977<br>79 of 1980 |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                   | Chapter 300A<br>46 of 1959<br>21 of 1960<br>20 of 1960<br>27 of 1961<br>69 of 1961<br>26 of 1962<br>39 of 1963<br>61 of 1972<br>52 of 1977.                         |

President of Republic v. House of Representatives (1985)

“Certain Laws of the Republic” means:

- 21 of 1979 a. The Cyprus Broadcasting Corporation (Amendment) Law, 1979.
- 27 of 1979 b. The Cyprus Sports Organization and the Cyprus Theatrical Organization (Powers of Minister) Law 1979, and 5
- 14 of 1983 c. The Persons who Sustained Losses (Aid Fund Law (Powers of Minister) Law, 1983.
- Repeal of certain Laws of the Republic. 3. From the date when this Law shall come into operation: 10
  - a. The Certain Laws of the Republic are hereby repealed without prejudice to anything done or omitted to be done under the aforesaid Laws and 15
  - b. The powers prescribed in the relative Laws and regulations are hereby vested in the Ministers and Ministries referred to in the said relative Laws and regulations.